



## **Fegl d'infurmaziun davart la renunzia a l'ierta e davart l'inventari public**

### **1. A tge serva la refusa da l'ierta?**

Cun la mort d'ina persuna acquistan las ertavlas/ils ertavels legals u testamentars da princip ils dretgs e las obligaziuns da quella (art. 560 CCS). Perquai ch'en spezial il star bun per debits po avair consequenzas rigurusas per las personas pertutgadas, pon las ertavlas/ils ertavels refuser il relasch (art. 566 al. 1 CCS).

### **2. Cura vegn en dumonda ina refusa?**

Normalmain vegn in relasch refusà, perquai ch'el è surdebità. Betg adina na sto en quest cas vegnir refusà il relasch: L'ierta vala sco refusada, sch'igl è evident u sch'igl è schizunt vegnì constatà uffizialmain che la persuna testadra era insolventa il mument da sia mort, per exempel en cas da numerusas scussiuns avertas u sche attests da perdita èn avant maun (art. 566 al. 2 CCS). Las ertavlas/ils ertavels surpiglian mo alura ils dretgs e las obligaziuns da la personas defuncta, sch'ellas/els acceptan explicitamain il relasch. Sch'i n'è betg cler, sch'il relasch è surdebità, pon las ertavlas legalas/ils ertavels legals dumandar in'attestaziun per infurmaziun. Quella pussibilitescha a las ertavlas/als ertavels da sa procurar infurmaziuns da bancas, d'autoritads e.u.v. senza stuair far ina dumonda davart l'emissiun d'in attest d'ierta. Sch'i existan alura anc adina dubis davart la solvenza dal relasch, po vegnir dumandada l'ordinaziun d'in inventari public (cifra 8).

### **3. Tgi po refuser in relasch?**

Il dretg da refuser in relasch han mo las personas, a las qualas croda ina ierta (art. 566 al. 1 CCS). Latiers tutgan las ertavlas legalas/ils ertavels legals (art. 457 ss. CCS) d'ina personas defuncta resp. lur ertavlas/ertavels tenor testament u tenor contract d'ierta (art. 467 s. CCS). Concernent la refusa da legatarias/legataris guarda cifra 7. La persuna refusanta sto pia vegnir resguardada effectivamain en il relasch. Perquai ch'en il dretg svizzer er testaments nunvalaivels restan en vigur, fin ch'els vegnan contestads cun in plant, na sto schizunt ina ertavla/in ertavel ch'ha il dretg d'ina part obligatorica (cf. art. 470 ss. CCS) betg refuser in relasch, sche la testadra/il testader ha ignorà ella/el en il testament. Quellas ertavlas/quels ertavels che han acceptà l'ierta, na pon betg pli refuser ella. L'ierta na po betg vegnir acceptada cun ina decleraziun correspudenta. Il dretg da refusa scada er per tut las ertavlas/ils ertavels ch'èn intervegnids en las fatschentas da l'ierta (p.ex. cun cuntinuar cun ils affars da la testadra/dal testader), u ch'èn s'acquistads valurs d'ierta u han zuppentà chaussas da l'ierta (art. 571 al. 2 CCS).

### **4. Quant ditg po vegnir refusada ina ierta?**

Il termin per refuser l'ierta importa 3 mais. El cumenza per las ertavlas legalas/ils ertavels legals il mument ch'ellas/els han survegnì enconuschientscha da la mort da la testadra/dal testader, nun ch'ellas/els possian cumprovar d'avair udi pir pli tard che l'ierta saja crudada ad ellas/els. Per las ertavlas instituidas/ils ertavels instituids cumenza el il mument ch'ellas/els han survegnì la comunicaziun uffiziala da la disposiziun testamentara che la testadra/il testader ha fatg a lur favur (art. 566 ed art. 567 CCS). Il termin da refusa po vegnir prolungà resp. restabili mo en cas excepziunals (art. 576 CCS). En quest connex sto la partida petenta cumprovar ch'ina decleraziun ad ura na saja betg stada pretendibla ord motifs impurtants. Ignoranza dal dretg na basta normalmain betg. I sto vegnir cumprovà, tge ch'è vegnì fatg durant il termin ordinari per sa procurar ina survista, e pertge che tge infurmaziun n'ha betg pudì vegnir procurada entaifer il termin normal.

## **5. Procedura e custs da la refusa**

La renunzia a l'ierta sto vegnir declerada a l'autorità da relasch e protocollada da tala (art. 570 al. 1 e 3 CCS). Per far quest protocol è cumpetenta en il chantun Grischun la dretgira regiunala a l'ultim domicili da la persuna defuncta (art. 4 al. 1 lit. a LitCPC; art. 28 al. 2 CPC). Quella decida er davart ina prolungaziun ed in restabiliment dal termin da refusa (cifra 4). Per la refusa duvrai per plaschair noss formular ed al tramettai per posta u al consegnai persunalmain a nus. Sche Vus possedais documents dal stadi civil (p.ex. attest da famiglia) da la persuna defuncta, ston quels er vegnir inoltrads en l'original.

Suenter che la decleraziun da refusa è entrada vegn introducida ina procedura. En il cas normal vegn communitgà a las persunas refusantas en ina disposiziun che lur refusa da l'ierta saja vegnida protocollada. Ils custs dal process van a donn e cust da las persunas refusantas, perquai che la protocollaziun è succedida sin lur giavisch (art. 107 al. 1 s. CPC). L'atezza dal custs sa drizza tenor l'art. 7 cifra 7 e l'art. 2 da l'Ordinaziun davart las taxas per la procedura d'ierta (DG 219.300).

## **6. Consequenzas da la refusa da l'ierta**

Tgi che refusa il relasch, vegn – en cas d'ina successiun d'ierta legala (art. 457 ss. CCS) – tractà da la lescha, sco ch'ella/el n'avess betg passentà l'ierta (art. 572 al. 1 CCS). Sche la persuna defuncta relascha in testament u in contract d'ierta, sto l'emprim vegnir examinà, sch'ina ertavla substitutiva/in ertavel substitutiv è vegnì installà en cas da la mort anticipada da l'ertavla instituida/l'ertavel institui. Sche quai n'è betg il cas, vegnan resguardadas las ertavlas legalas/ils ertavels legals da la persuna defuncta (art. 572 al. 2 CCS). Refusas cundiziunadas u talas cun reservas n'èn betg admessas (art. 570 al. 2 CCS). Pervia da quai na po in relasch betg vegnir refusà a favur d'ina tscherta terza persuna, nun che quella remplazzia gia tras lescha l'ertavla refusanta/l'ertavel refusant. Sche tut las ertavlas legalas proximas/ils ertavels legals proxims da la persuna defuncta han refusà il relasch, na vegnan ellas/els betg remplazzads d'autras ertavlas/d'auters ertavels. L'ierta vegn anzi liquidada da l'Uffizi da concurs (art. 573 CCS). En cas d'ina pitschna surdebitaziun, pondereschjan bleras ertavlas/blers ertavels d'acceptar tuttina il relasch per evitar las malepernavladads ch'èn colliadas cun la publicaziun dal concurs.

## **7. Refusa d'in legat**

Er in legat (assegnaziun d'ina singula chaussa dal relasch, art. 484 ss. CCS) po vegnir refusà. La refusa n'è dentant betg limitada areguard il temp e na sto er betg vegnir protocollada, perquai che la legataria/il legatari na sto betg star bun per ils debits da la testadra/dal testader.

## **8. Inventari public**

Tgi che po (anc) refusar, po empè da quai pretender ch'in inventari public vegnia ordinà (art. 580 ss. CCS). La pretensiun sto vegnir inoltrada entaifer in mais (concernent il cumenzament dal termin guardar cifra 4, concernent la cumpetenza cifra 5). Da far l'inventari vegn incumbensada ina notara/in notar. Sche l'ierta vegn surpigliada pli tard cun l'inventari public, ston las persunas pertutgadas da princip mo star bun per ils debits che resultan da l'inventari (art. 589 ss. CCS).

L'atezza dal custs da l'inventari public sa drizza tenor l'art. 8 e l'art. 2 da l'Ordinaziun davart las taxas per la procedura d'ierta (DG 219.300). Vitiers vegnan anc las taxas da la notara/dal notar. Ils custs e las taxas ston da princip vegnir pajads or dal relasch. Sche quel na cuntegna betg ils daners necessaris, van ils custs e las taxas a donn e cust da la partida petenta.